



استمارة معلومات حول فحص عنق الرحم

Arabic

ما هو فحص عنق الرحم؟

إنّ اكتشاف التغيرات غير العادية في الخلايا في مرحلة مبكرة هو أفضل طريقة لمنع سرطان عنق الرحم من التطور.

ما هي حدود فحص عنق الرحم؟

حدود فحص عنق الرحم هي:

- لا يحمي فحص عنق الرحم من كل حالات سرطان عنق الرحم، فبعض النساء يتطور لديهن سرطان عنق الرحم رغم الفحوصات المنتظمة.
- يمكن أن لا تظهر بعض التغيرات في الخلايا
- يمكن أن لا يُظهر الفحص بعض التغيرات غير العادية في الخلايا.
- في بعض الأحيان تكون نتائج الفحص غير دقيقة.

ما الذي سيحدث للعيننة المأخوذة مني؟

سيتم تحويل عينتك إلى مختبر مضمونة جودته. سيتم فحص عينتك في المختبر للتأكد من وجود عدوى فيروس الورم الحليمي البشري. إذا تم العثور على العدوى، سيقوم خبيران بفحص عيناتك بخصوص التغيرات في الخلايا. إذا وجدا أية تغيرات في الخلايا، ستحتاجين إلى فحص متابعة يسمى فحص التنظير المهبلي colposcopy وهو فحص أكثر تدقيقاً لعنق الرحم.

لماذا لا يتم اكتشاف بعض التغيرات في الخلايا؟

يتم فحص عينتك بحثاً عن فيروس الورم الحليمي البشري. إذا تم العثور على الفيروس سيتم فحصه مجدداً بحثاً عن تغيرات في الخلايا. ليس كل امرأة يتم تشخيصها بسرطان عنق الرحم يتم اكتشاف فيروس الورم الحليمي البشري لديها.

نتيجة الاختبارات السلبية – عدم وجود فيروس الورم الحليمي البشري – لا يعني أنه لا يمكنك الإصابة بالعدوى في المستقبل. أحياناً لا يتم العثور على التغيرات غير الطبيعية في الخلايا للأسباب التالية:

- في بعض الأحيان قد تبدو الخلايا غير الطبيعية مشابهة للخلايا الطبيعية
- قد يكون هناك عدد قليل جداً من الخلايا غير الطبيعية في العيننة
- قد يفوت الشخص الذي يقرأ العيننة الخاصة بك الخلايا غير الطبيعية (يحدث هذا أحياناً، بغض النظر عن مدى خبرتهم)

لا يوجد اختبار في أي برنامج فحص سيجد كل شخص لديه خلايا عنق الرحم غير الطبيعية.

يستغرق سرطان عنق الرحم سنوات عديدة حتى يتطور. في معظم الحالات، يستغرق الأمر من 10 إلى 15 عاماً حتى تنتقل الخلايا من الطبيعي إلى غير الطبيعي إلى سرطان. لهذا السبب يجب عليك دائماً إجراء اختبار فحص عنق الرحم عندما يحين موعده.

يتحقق اختبار فحص عنق الرحم من صحة عنق الرحم. عنق الرحم هو فتحة المهبل التي تؤدي إلى رحمك. يعد فحص عنق الرحم أحد أفضل الطرق لحماية نفسك من سرطان عنق الرحم. هذا الفحص ليس اختباراً للسرطان. إنه اختبار يمكن أن يساعد في الوقاية من تطور السرطان.

فحص عنق الرحم من أفضل الطرق لحماية نفسك من سرطان عنق الرحم، لذا لا تؤجّل إجراء هذا الاختبار في كل مرة يحين موعده.

ما هي اختبارات فيروس الورم الحليمي HPV في عنق الرحم؟

اختبارات فيروس الورم الحليمي البشري هو فحص جديد. يسمى هذا الاختبار "اختبار فيروس الورم الحليمي البشري HPV في عنق الرحم" وتم استعماله في إيرلندا لأول مرة في سنة 2020. تم استعمال هذا النوع من الفحوص من قبل في أستراليا وهولندا وإنجلترا وبلاد الغال. يتم فحص عنق الرحم أولاً للتأكد من فيروس الورم الحليمي البشري human papillomavirus وهو فيروس قد يتسبب في الإصابة بمرض سرطان عنق الرحم.

إذا تم العثور على فيروس الورم الحليمي البشري، يتم فحص العيننة نفسها للتأكد من وجود أية تغيرات غير عادية في الخلايا (تغيرات ما قبل السرطان) في عنق الرحم. هذه الطريقة في الفحص:

- هي أفضل طريقة في فحص عنق الرحم
- تحمي من كثير من السرطانات
- تعني أن بعض الأشخاص سيخضعون لفحوصات أقل. إذا كنت قد خضعت لأخذ مسحة اختبار مسبقاً، فتشعر بنفس الإحساس عند اختبار عنق الرحم.

كيف يتم إجراء اختبار فيروس الورم الحليمي البشري في عنق الرحم؟

1. يستغرق هذا الاختبار عادة 5 دقائق. سيطلب منك نزع ملابسك من الخصر إلى الأسفل والاستلقاء على أريكة.
 2. يمكنك الاستلقاء على جنبك أو على ظهرك، حسب الوضعية التي تريحك.
 3. سيضع الطبيب أو الممرضة جهازاً يسمى speculum في مهبلك لإبقاء جدران المهبل مفتوحة لرؤية عنق الرحم.
 4. سيتم استعمال فرشاة صغيرة وناعمة لجمع عينة من الخلايا من عنق الرحم.
- يجد بعض الناس هذا الإجراء غير مريح أو محرج ولكن في الغالب هو غير مؤلم. إذا كان الفحص مؤلماً يمكنك إخبار الطبيب أو الممرضة فقد يكون بإمكانهما جعله أكثر راحة.

ما هي فوائد فحص عنق الرحم؟

اختبارات فيروس الورم الحليمي البشري في عنق الرحم:

- تحمي حياة النساء
- يمكنها اكتشاف فيروس الورم الحليمي البشري قبل أن تحدث تغيرات غير عادية في خلايا عنق الرحم.
- يمكنها العثور على التغيرات غير العادية قبل تطور الأعراض.
- يمكنها اكتشاف التغيرات غير العادية في الخلايا في مرحلة مبكرة يكون علاجها أسهل.



An tSeirbhís Náisiúnta Scagthástála
National Screening Service



Plain
English
Approved by NALA



CervicalCheck
AN CLÁR NÁISIÚNTA SCAGTHÁSTÁLA CERIBHEACS
THE NATIONAL CERVICAL SCREENING PROGRAMME



استمارة معلومات حول فحص عنق الرحم

كيف نستخدم المعلومات الشخصية الخاصة بك؟

يأخذ برنامج CervicalCheck معلوماتك الشخصية ويخزنها بشكل آمن (الاسم والعنوان ورقم الهاتف وتاريخ الميلاد ورقم الخدمة العامة الشخصية، واللقب عند الولادة واسم الأم قبل الزواج) وتاريخ فحص عنق الرحم. يرتبط تاريخ فحص عنق الرحم بمشاركتك في فحص عنق الرحم.

يمكن أن تشمل نتائج فحص فيروس الورم الحليمي البشري في عنق الرحم، وفحوصات التنظير المهبلية، والعلاجات ونتائج الخزعة (عينة الاختبار).

سنستخدم معلوماتك للاتصال بك عندما يحين موعد اختبار الفحص التالي أو عندما تتوفر نتائجك. نتبادل أيضًا معلوماتك مع الخدمات الصحية الأخرى التي تقدم البرنامج. يشمل ذلك الطبيب أو الممرضة التي تجري اختبار الفحص والمختبر وعبادات التنظير المهبلية وسجل السرطان الوطني في إيرلندا وهذا للحفاظ على جودة الخدمة وتحسينها.

قد نستخدم عينة اختبار الفحص الخاصة بك في التدريب والمراجعات والتدقيق وللتحقق من جودة وفعالية البرنامج. قد نستخدم معلوماتك أيضًا لدعوتك للمشاركة في البحث.

إن خيار للمشاركة في الفحص أم لا يعود لك وحدك. لن نستخدم اسمك أبدًا في أي تقارير، أثناء التدريب أو في المراجعات. سنحافظ على معلوماتك الشخصية بأمن وسرية بما يتماشى مع لوائح حماية البيانات الحالية.

سيكون لديك وصول كامل ومفتوح إلى معلوماتك الشخصية التي يحتفظ بها برنامج CervicalCheck عند الطلب. من المهم أن تدعي CervicalCheck يعرف إذا تغيرت التفاصيل الخاصة بك. لمعرفة كيفية الوصول إلى سجلاتك، راجع hse.ie/gdpr/data-requests

لمزيد من المعلومات، راجع إشعار خصوصية الهيئة التنفيذية للخدمات الصحية - المرضى ومستخدمو الخدمة على hse.ie/gdpr

التواصل معك

سنواصل معك بطريقة منفتحة وصادقة وفي الوقت المناسب وشفافة إذا:

- حدث خطأ ما في رعايتك
- تعرضت للأذى نتيجة رعايتك
- كنا نعتقد أن الضرر ربما حدث

هذا يعني أننا سننبهك على اطلاع كامل بالحقائق والتفاصيل حول مشاركتك في برنامج فحص عنق الرحم.

عندما نحصل على نتائجك، سنرسلها إليك بمزيد من المعلومات حول معناها. يمكنك أيضًا العثور على مزيد من المعلومات على الرابط hse.ie/cervicalcheck

كيف سأعرف نتائج اختبائي؟

سيتم إرسال نتائجك إليك بالبريد، عادةً في غضون 4 أسابيع من الاختبار. سيتم إرسالها أيضًا إلى طبيبك (طبيبك) أو العيادة.

ماذا تعني نتائج اختبائي؟

هناك أربع نتائج محتملة.

1. فيروس الورم الحليمي البشري غير موجود

تظهر نتائجك أنك لا تعاني من عدوى فيروس الورم الحليمي البشري في هذا الوقت. ستخضعين لاختبار فحص عنق الرحم التالي في غضون 3 أو 5 سنوات حسب عمرك.

2. تم العثور على فيروس الورم الحليمي البشري ولم يتم العثور على تغييرات غير طبيعية في الخلايا

تظهر نتائجك أنك مصابة بعدوى فيروس الورم الحليمي البشري ولكن لم تتم ملاحظة أي تغييرات غير طبيعية في الخلايا. يجب أن تخضعي لفحص آخر خلال 12 شهرًا. سيعطي هذا وقتًا لجسمك للتخلص من عدوى فيروس الورم الحليمي البشري.

3. تم العثور على فيروس الورم الحليمي البشري ووجدت تغييرات غير طبيعية في الخلايا

تظهر نتائجك أنك مصابة بعدوى فيروس الورم الحليمي البشري وتغييرات غير طبيعية في الخلايا في عنق الرحم. أنت بحاجة إلى اختبار متابعة يسمى التنظير المهبلي - نظرة أكثر تفصيلاً على عنق الرحم. إنه مشابه لفحص عنق الرحم.

4. عينة غير كافية

هذا يعني أن المختبر لم يتمكن من معالجة عينة اختبار الفحص الخاصة بك. سيطلب منك تكرار فحص عنق الرحم في غضون ثلاثة أشهر.

إعطاء موافقتك

في كل مرة تجري فيها اختبار فحص عنق الرحم، سنطلب منك منح موافقتك من خلال التوقيع على استمارة فحص عنق الرحم قبل الاختبار. إذا لم تتمكني من التوقيع على النموذج، سنطلب منك إعطاء موافقتك إما شفهيًا أو عن طريق وضع علامة على النموذج أمام الطبيب أو الممرضة.

هذا للتأكد من:

- أنه قد تم إخبارك عن فحص عنق الرحم وفوائده وحدوده
- أنك قد فهمت هذه المعلومات.
- التحقق من صحة اسمك وعنوانك وتفاصيل أخرى (يساعدنا ذلك في التأكد من أن لدينا عنوانك الحالي للتواصل معك).
- السماح لنا بتلقي واحتفاظ وتبادل معلوماتك الشخصية وسجل الفحص مع أولئك الذين يقدمون برنامج فحص فيروس الورم الحليمي البشري في عنق الرحم.

تذكر: يُمكنك أنت فقط الموافقة على أن تكوني جزءًا من برنامجنا. يجب أن توافقي قبل إجراء اختبار الفحص الخاص بك. يمكنك سحب موافقتك في أي وقت عن طريق الاتصال بنا على الهاتف المجاني 1800 45 45 55 أو إرسال بريد إلكتروني إلى: info.cervicalcheck.ie

هذا يعني أننا لن نتصل بك بشأن برنامج فحص عنق الرحم في المستقبل.



